

盧居士：阿彌陀佛！

莊霖法師：阿彌陀佛！

盧居士：今天非常高興能夠請到我們的理事莊霖法師。我們也知道你在華藏負責我們的後製組，也是我們後製組的組長。後製組從草創開始一直到現在，你都有參與，所以整個的過程你也非常清楚，包括我們整個的系統也是你跟我們文龍大哥一起去試用的。整個的流程，就是說我們後製組整個的方向，跟它的一路走來，你都非常清楚，能不能跟我們稍微介紹一下？

莊霖法師：後製組是從二〇〇二年開始，我們自己就先做V C D，這個V C D是我們拿到DVCAM的字幕母帶之後，我們會經由電腦去過帶，算成V C D的格式，然後把它燒成一張V C D的光碟，然後再送去廠商去壓大貨出來。這段期間也做了滿久。直到二〇〇三年，我退伍之後就到學會來負責後製組，專門製作師父的講經的字幕，然後製作電視台的播出帶。當時電視台是由佛衛慈悲台來播出的。然後一直做，就做到二〇〇五年。

在二〇〇五年，是很幸運的接到一個消息，這個消息是慈師那邊通知我的，她說我們要開始接老和尚的《華嚴經》。之前這個《華嚴經》都是在別的廠商那邊製作，然後我們拿到字幕母帶我們再來過帶。現在我們接到這個消息，我們也是非常高興。當初我們學會只有一套機器能夠上字幕，就是由當時的總務劉慧蓉居士，她去購買的那一套大揚的系統，它能夠上字幕。我們就利用這套系統來上字幕，錄出DVCAM的字幕母帶，然後再給文龍那邊去製作V C D出來。

到二〇〇五年底，張居士他就研發了八小時D V D的產品出來，那原本的V C D，原本要八片的V C D就裝在一片的D V D上。張居士他這個測試好像是測了一年。

盧居士：差不多。

莊霖法師：測了一年才成功，這個參數，測了一年才成功。我們就藉由這個機會，就是把由V C D轉換成到D V D這邊來。相當的我們學會也節省了製作的成本，壓大貨的成本就大幅度的降下來。所以我們在此也很感謝張居士他的發心，幫我們測試八小時D V D的參數，以至於一直沿用到現今，也是一樣用他的參數。

到二〇〇六年，我們華藏後製組承擔了一個很重大的任務，就是老和尚所有歷年的錄音帶、錄影帶、拍攝帶，還有字幕母帶，全部要到我們華藏這邊來保存，而且我們學會要把這些帶子全部轉成數位化，以妥善的保存。這項工程是滿浩大的，因為擷取都是要一比一的時間去做。這些帶子都是已經有十幾年了，都快脆掉了，所以我們盧居士他就很擔心這些帶子。我們後製組接到這個任務，也是去買DVCAM、Digital

Betacam，購置這些機器回來，然後就拼命的過帶，過到現在也差不多了。我們後製組就是規劃這些過完帶的檔案，我們會安排一個一個單元去上字幕，然後完成台語的配音，還有廣東話的配音，就是有三種語言。字幕方面，就是我們會上旁白，如果有因緣上到英文的，或是其他國家的。

盧居士：越南文的。

莊霖法師：那個都可以。但是基本上我們要有人會聽得懂這個話我們才可以去上旁白。我們的字幕軟體是可以支援的，這是沒問題的。

盧居士：我們非常謝謝我們莊霖法師，也是我們的理事，今天

來談一談我們後製的部分，非常感謝，阿彌陀佛！

莊霖法師：阿彌陀佛！

盧居士：謝謝。